



Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

- + *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.
- + *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.
- + *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.
- + *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página <http://books.google.com>

2428

LA EDETANA



GALERIA TEATRAL

FUNDADA EN VALENCIA

POR LA

SOCIEDAD DE AUTORES DRAMÁTICOS.

*Coleccion de las mejores obras escritas tanto en castellano como
en dialecto del pais.*

MENTIROLA Y EL TIO LEPA.

JUGUETE VALENCIANO

ORIGINAL Y EN VERSO

DE

D. EDUARDO ESCALANTE.



VALENCIA 1876.

JUAN MARIANA Y SANZ, EDITOR,

LIBRERO DE LA UNIVERSIDAD Y AYUNTAMIENTO.

BAJADA DE S. FRANCISCO, | LONJA DE LA SEDA,

núm. 11.

núm. 7.

6-V
C7
/35



MENTIROLA Y EL TIO LEPA.

OBRAS DEL MISMO AUTOR.

- DEU, DÉNAU Y NORANTA.
LA CASA DE MECA. (Segunda parte del DÉU,
DÉNAU Y NORANTA.)
LA SASTRESETA.
¡QUE NO SERÁ! (Zarzuela.)
RAQUEL. (Drama en cuatro actos, original y en
verso.)
ANGELITO. (Zarzuela, en colaboracion de D. F. R.)
ARDIDES DE BENITO. (Arreglo del francés.)
UN GRAPAET Y PROU.
LA PROSESÓ PER MA CASA.
EL BOU Y LA MULA Y EL ANCHEL BOBO.
BUFAR EN CALDO CHELAT.
EN UNA HORCHATERIA VALENSIANA.
UNA NIT EN LA GLORIETA.
LA FALLA DE SEN CHUSEP.
EL TROVADOR EN UN PORCHE.
A LA VORA D'UN SEQUIOL.
LA SENSERRÁ DEL MERCAT.
LA CHALA.
EL REY DE LES CRIAILLES.
BARRACA EN LO CABAÑAL.
UN TORERO D'ESTOPA.
CHERONI Y RITETA.
EL TIO CAVILA. (Comedia en dos actos.)
¡FUCHINT DE LES BOMBES! (En colaboracion de
D. J. B. y D. J. O.)
EL JUDIO ERRANTE. (Drama en seis cuadros,
arreglado del francés.)
LOS BUSCADORES DE ORO. (Drama en seis cua-
dros arreglado del francés.)
¡ACUÉRDATE! (Pieza arreglada del francés.)
¡BOLÓT DE OROS Y MA!
LA ESCALETA DEL DIMONI.
LA MOMA.
¡ALS LLADRES! (Zarzuela, música de D. B. Mon-
fort.)
UNA SOGRA DE CASTAÑOLA. (Comedia en dos
actos.)
ENDEVINA ENDEVINALLA ó EL TIO PERICO.
MENTIROLA Y EL TIO LEPA.
TRES FORASTERS DE MADRID. (Comedia en dos
actos.)
LES CHIQUES DEL ENTRESUELO.

VALENCIA, 1876: Imp. de Juan Guix, Cavanilles, 3.

MENTIRÓLA Y EL TIO LEPA.

JUGUETE VALENCIANO

ORIGINAL Y EN VERSO

DE

D. EDUARDO ESCALANTE.

*Representado por primera vez con extraordinario éxito
en el teatro de la Princesa,
á beneficio de la primera actriz doña Josefina Olaso.
la noche del 10 de Diciembre de 1875.*



VALENCIA: 1876.

LIBRERÍAS DE Juan Mariana y Sanz, EDITOR,
librero de la Universidad y Ayuntamiento.

Bajada de S. Francisco, ||
núm. 11.

Lonja de la Seda,
núm. 7.

REPARTO.

PERSONAJES.	ACTORES.
MARIANA.	SRA. MONDEJAR.
CARMELETA.	» BRÚ.
EL TIO PEPE.	SR. CONTRERAS.
TOMASET.	» LLORENS.
CHAUME..	» FERRANDO,
EL TIO CARPIO.	» SANCHIS.

La propiedad de esta obra pertenece á su autor, y nadie podrá representarla sin su correspondiente permiso.
La propiedad editorial pertenece á D. Juan Mariana y Sanz, único y esclusivo dueño de la venta é impresion de los ejemplares.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

AL APLAUDIDO AUTOR

de Sota, Caball y Rey,

D. MANUEL MILLÁS,

devuelve su cariñoso recuerdo su
verdadero amigo

Eduardo Escalante.

ACTO ÚNICO.

Interior de una habitacion. Puerta al fondo y dos laterales. La de la derecha conduce al cuarto del señor Chaume. La de la izquierda al de Tomaset.

ESCENA I.

MARIANA *y el señor* CHAUME.

- MARI. Chaume, ¿que tú á Carmeleta l'has reñida? Está plorant.
- CHAUM. Sí; com acabe de dirli que hui despache á Tomás.
- MARI. Y eixa determinasió?
- CHAUM. Es molt convenient: tú saps, qu'el tio Carpio el d'Alcoy, que conta hui en un caudal, á la nostra Carmeleta li té un cariño estremat.
- MARI. Com á que ha promés dotarla si es casa.
- CHAUM. La dotará sempre que siga el marit persona de cualitats. Per aixó no vulle que perga

el dot, casantse en Tomás,
y menos habent atre hôme
de arraigo y formalitat
que la preten.

MARI.

Cada dia
tens un módo de pensar.
Fa còsa de tres semanas
el chic te se declará,
diente que la volia,
v no hu prengueres á mal.

CHAUM.

En efecte; pero entonses
el tenia poc tratat,
y hui no tinc ningun ducte
qu'es l'embustero mes gran
que hiá en lo mon.

MARI.

No sé quines
mentires li pots probar.

CHAUM.

Cuant yo li llogui eixe cuarto,
la tremenda mos tirá
de qu'ell menchaba en la fonda,
perqu'estaba acostumat
als guisotes estranchers.
Pues yo el viu al sen demá
eixir de ú dels bodegons
que hiá allí chunt al Mercat.

MARI.

Degué vore algun amic
del pòble, y rés té d'estrany,
perque respecte á interesos
ya l'has oit respirar.
Sa casa es la primer casa
de Pego; además, tú saps
molt bé, qu'ell está seguint
la carrera d'abogat.

CHAUM.

No mes te diré una còsa:
en quina opinió el tindrán,
que air anaba yo en ell,
y un amic el saludá,
dientli: «adios, Mentirola.»
En fi, seria un pecat

MARI.

consentir... y mes, qu'el tio
Pepe, es un hôme que val...
¿Cóm pots aixó asegurarar,
si en ell no mes has parlat
dos voltes?

CHAUM.

A la primera,
per lo que li ani escarbant,
quedi satisfet del tot.
Es de Montroy. Té molts guaños
perque comersia en quincalla

- CHAUM. Pues vames, hiá atrá persona
pea mi de mes garantía,
que preten...
- TOM. No em vé de nou,
pero de baes prevalica,
perque ni Carmela pot
olvidarme á mí, en sa vida,
ni yo em deíxe desbancar
per el primeret que vinga.
- CHAUM. De veres? Entonses vecha
en seguideta ahón se fica,
que asi no vulle rellogats.
- TOM. Yo tinc pagat hasta el dia...
- CHAUM. Hasta el trenta ú del mes.
- TOM. Hasta el trenta dos.
- CHAUM. Atisa!
En tal de mentir... lo dicho;
vosté, apenes se cumplixca
la fecha, jopa.
- TOM. Si vulle.
- CHAUM. Si vól?
- TOM. Res me costaria
vore al amo de la casa,
y dirli, véngam la finca.
Qué val? deü, dotse mil duros?
Ahi van.
- CHAUM. Ahí van! y éll els tira
aixina com si tirara
tramosos. Nada, en ma filla
que no'l vecha yo parlar
méntres en la casa estiga.
(*Vase puerta derecha.*)

ESCENA III.

TOMASET y CARMELA *izquierda.*

- TOM. Tan difisil es aixó,
com que yo me despedixca.
- CARM. Tomaset, qué ha sosoit?
- TOM. Tot lo que tú m'anusiabes.
- CARM. Al últim t'ha despachat.
- TOM. Com un súcre.
- CARM. Y tú t'allargues?
- TOM. Yo? primer me fan á trosos
que del teu costat m'arranquen.
- CARM. Aixina té vulle.
- TOM. Lusero,
si no hiá qui mos separe.

- CARM. Este mati ham enconrat
al tio Pepe.
- TOM. ¿A eixe lladre
qu'et preten?
- CARM. Té cuarant'añs.
El atre dia, al fijarme,
ya me paregué molt dur.
- TOM. Vamos, yo no sé ton pare...
- CARM. Entre que l'han embuit,
y despues té eixe carácter...
Ell, y el meu padri el d'Alcoy,
son enterament exactes:
en ouirli una mentira
á cuansevol, ya s'escamen.
- TOM. Rés té que vore que á un hóme
á lo millor se li escape...
ó mes ben dit, se equivoque...
- CARM. Pues tú sols equivocarte
prou asobint.
- TOM. Qui? eixe visi,
fes favor de no achacármel.
Chustetament en Raféla,
una chica d'Almusáfes,
nóvia meua, vach reñir
per no ouirlo al seu padastre,
qu'era lo mes embustero!...
- CARM. Si com tú no ni hiá un atre.
¿Pues no m'has dit trenta vóltres,
Carmeleta, puc churarte
qu'eres tú la única nóvia
que yo ha tengut?
- TOM. Eu! t'agarres
á un pel. Pero eixa mentira
es summament disculpable.
Coneixent qu'eres selosa,
janiria yo á parlarte
de Miquela?
- CARM. De Miquela?
Quína?
- TOM. La de Benimámet.
- CARM. Chesús! ¡y acaba de dirme
Rafela la d'Almusáfes!
- TOM. Entre que no tinc memoria,
y á tú que t'agrà torbarme...
- CARM. Si te diuen Mentirola.
- TOM. ¡No saber qui es el tunante
que me hu ha tret!
- CARM. Per guañar
la voluntad de mons pares,

y en robes. Despues vindrá
à fermos una visita,
y cuant el veches, dirás
si tinc bon ull.

MARI.
CHAUM.

Ull de bou.

Hu done per tan fet ya,
que li he 'scrit al tio Carpio,
dientli: «Grans novetats.
Carmela es casa en un hóme
que millor no'l trobaran.
Aparelle vosté el dót,
vinga y el coneixerá.»

MARI.

Y li escrius al atre? Vamos,
eres molt presipitat.

CHAUM.

Veus? per aixó no volia
dirteu.

MARI.

Si lo prinsipal,
qu'es capchirar à Carmela,
Deu sap lo qu'et costará.

CHAUM.

Ella que no m'obedixca!
Ya han hagut plors.

MARI.

A Tomás

no vaches à sonrojarlo,
qu'el chic en rés t'ha faltat.

CHAUM.

No; yo buscaré un pretest.
Miralo, así vé.

MARI.

Me'n vach.

Pobre chic! me dona llástima.

Ya el tenia una tratat.

(*Vase puerta derecha.*)

ESCENA II.

CHÁUME y TOMASÉT *por la izquierda.*

TOM.

Siñor Chaume!...

CHAUM.

Qué tenim?

TOM.

M'han donat una notisia
cruel. ¿Es posible qu'ara
me negue vosté à sa filla,
sent així que molt gustós
air me la consedia?

CHAUM.

Yo soc un póbre que guaña
mich duro en una ofisina,
y no puc à Carmeleta
donarli un dót.

TOM.

Quína exida...

CHAUM.

M'esplicaré. (¡Mal viache
si trobe una'scusa!..)

- TOM. Diga.
CHAUM. El tio Carpio el d'Alcoy,
qu'es la persona mes rica
del pòble, y al mateix temps,
hòme de categoria,
pues ha segut rechidor
tres anys.
- TOM. El conec.
CHAUM. De vista?
TOM. Es gran amic de mon pare
y de tota la familia.
A mi me parla de tú.
Pues es padri de la chica.
De Carmela?
- CHAUM. Sí señor.
TOM. Hòme!
CHAUM. Y té promés el dia
qu'ella se case, dotarla.
TOM. Eixa es una idea digna
del tio Serapio.
- CHAUM. Carpio.
TOM. Bon suxecte! en mi delira.
Me té un cariño espesial.
Sempre que vach yo à Gandia
me fa parar en sa casa,
y m'obsequia y me convida.
Cóm Gandia? Alcoy.
- CHAUM. Alcoy
TOM. volguí dir. Bueno, seguixca.
CHAUM. Pues vamos, èll no pot vore
à ningun lletrat.
- TOM. Pedria
CHAUM. algun pleit...
No sé; lo sert
es que à Carmela li priva...
y de consiguiènt, no pot
vosté aspirar à la chica.
- TOM. Y aixó? ¿Qué tenen que vore
les lleis en la medisina?
CHAUM. Medisina! ¿Pues vosté
no mos digué que seguia
la carrera d'abogat?
TOM. Yo? de meche.
CHAUM. Senta Rita!
en èll no es pot ú aclarir:
es de baes.
- TOM. Qui s'embolica
es vosté; que à mi me penchen
ants que dir una mentira.

- y tóca avant.
CHAUM. E...so es.
TOM. En aixó me sémbla á mi.
CHAUM. (Póca honra es menester...)
¿Conque vosté es de Montroy?
TOM. ¡Montroy! ¡vacha un poble llech!
PEP. ¿L'ha vist?
CHAUM. ¿Pero este qué's fica?...
TOM. Mes de vint vóltres.
PEP. No hu crec.
TOM. ¿Que no? y he estat en Real,
qu'está allí chunt...
PEP. Ni en quinsset
tampóc, per lo que s'esplica.
TOM. Basta diro yo pea...
PEP. Ejem. (*Destosiendo.*)
A fé de Chusep Aloy,
creguen vostés que no hiá
un poble tan bó y tan sá
com el poble de Montroy.
CHAUM. Hóme, si aixó es evident.
TOM. Bueno, podrá haber salut...
pero es un poble molt brut.
PEP. ¿Brut? Caballers, yo no ment;
y pea que sapia el señor
si per lo net embelesa,
allí el ram de la limpiesa
se pórtá en tant de rigor,
qu'els veins, tots per igual,
cuant escopiñar volem,
desde Montroy, s'en pasem
á escopiñar á Real.
CHAUM. ¡Hóme! á cuansivol admira
eixa costum!
PEP. Com está
un paset...
CHAUM. ¡Pareix mentira!
MARI. ¿Que si pareix?
TOM. Y hu será.
PEP. No estrañe la admirasió
en persones com vostés,
que ni saben ni han vist res
ficats en este rincó.
TOM. Amic, per ma part diré
qu'eixa paraula es molt nésia,
pues así hiá qui se presia
d'haber vist tant com vosté.
PEP. ¡Pareix qu'em vullga combatre
este pipiolo incapás!

TOM. Pipiolo? Yo vale y fas
mes que puga fer un atre.
PEP. La indirecta es atrevida.
TOM. Se proba conforme hu dic.
CHAUM. Pero á vosté asi qui'l crida?
No arguente en este chic,
perqu'es un saragatero...
PEP. No puc creure yo eixes cóses.
TOM. Quant vullga seguirme, póses
sapatilles de bolero.
CHAUM. Tórnali!... déixelo estar.
PEP. Que ham de pegar algun bot?
TOM. Vól chuar-se en mi á botar?
PEP. Yo, en vosté, m'achúe á tot.
TOM. A botar en mi?
PEP. Ay parranda!
MARI. No la solte, Tomaset! (*Suplicándole.*)
TOM. Yo, el barranc de Carraixet,
l'ha botat de banda á banda.
CHAUM. Uy! me se'n pucha la sanc!...
(*Dando un salto en la silla.*)
MARI. La'speraba.
PEP. Botar es!
CHAUM. Y vosté creu?... (*A Pepe.*)
PEP. Yo he fet mes
que botar eixe barranc.
Ejem!... (*Destosiendo.*)
Trobantse en mi Santa Pola,
peixcant en la Gola un dia,
me diu éll: «vosté seria
capás de botar la Gola?»
Yo dic, allá vach.
CHAUM. Sen Perel
Y vosté botá?
TOM. Charraire!
PEP. Boti, pero estant en l'aire
m'entrá pór y torní arrere.
MARI. Chico! (*A Chaume.*)
CHAUM. No me puc avindre!
MARI. Hiá algun sant contra les lepes?
PEP. Vosté no'm fea á mi chepes?
TOM. Hóme, es nesesita tindre...
PEP. Si siñor: aixó dimana
de la forsa moscular
que tinc yo, pea recular
en l'aire ó en terra plana.
Atre cas puc referir...
TOM. Si es de forsa, yo també...
PEP. Nada, pues conte vosté!...

dius uns embolics...
TOM. Yo?
CARM. Tot
son grandees y fanfárries.
TOM. Ma casa es la primer casa
de Pego: qui vullga achuar-se...
CARM. També es sert qu'estudies?
TOM. Clar.
CARM. ¿Cuánt? ¿si tot el dia pases
fora casa, y á les onse
hiá nit qu'encara t'aguarde?
TOM. ¿Tú te figures que tinc
que acudir á póques aules?
CARM. Si yo he fet que te seguiren
els pasos. De baes m'engañes.
Si sé qu'eres peluquero.
TOM. Tú te creus unes pataques...
CARM. A no volerte yo tant...
TOM. Pues á voler no me guañes.

ESCENA IV.

Dichos, el tio PEPE foro.

PEP. En la llisensia del amo...
TOM. ¿Qui es eixe?
CARM. Es éll!
El tio Pepe.
PEP. Salude
en tot el acatament...
CARM. Gracias.
PEP. No cal preguntar
si está bóna, pues hu vech
en la salut que respiren
els colors d'eixe pamét.
CARM. Té raó; res me fá mal
per ara, gracias á Deu.
PEP. (*Destosiendo con fuerza.*)
Cuatre duros tots els dies
li done á un sego, no mes
pera que diga orasions
per la salut de vosté.
TOM. ¿Tots los dies quatre duros
d'orasions?
CARM. ¡Mare de Deu!
¿Quín ull obriria el sego!
TOM. ¿Vosté ha pasat per Jaen?
PEP. Yo he corregut tot lo mon.
Pareix algo fisgonet.

Eu, y em dona mala espina,
qu'estàben masa chuntets.
Conque, Carmeleta...

CARM. Parle.
PEP. ¿Ha consultat ya vosté
en lo seu padre?
CARM. En seguida
vach á cridarlo.
TOM. Sí, ves.
PEP. Déixelo: ninguna presa
me corre.
CARM. Pare, á vosté (*Llamando puerta*
l' esperen. *derecha, por donde desaparece.*)
PEP. L'obchecte es ferlos
una visita, y saber
de camí...

ESCENA V.

El tío PEPE, TOMASET y el señor CHAUME y MARIANA, por la derecha.

CHAUM. Es el tío Pepe!
PEP. Si está ocupat, sentiré
estorbar...
CHAUM. De ningún modo...
PEP. La señora?... (*Por Mariana.*)
CHAUM. Es ma muller.
PEP. Para muchos años.
MARI. Gracias.
(No m'agrà el aspecte chens.)
CHAUM. Prenga caíra.
PEP. En llisensia. (*Sentándose.*)
CHAUM. (¿Observes cuánt diferent (*A Mariana.*)
carácter al d'aquell trápala?)
MARI. No chilles; mira ahon el tens.
CHAUM. Ni l'habia reparat.
TOM. Yo també m'asentaré. (*Sentándose todos.*)
CHAUM. ¡Ya está en lo mich!
¡Este chic
quines llibertats se pren! (*A Mariana.*)
¡Tú al señor no'l coneixies?
MARI. La primer volta qu'el vech.
CHAUM. ¡Bón carácter! y no siga
llavarli...
PEP. El carácter meu
es natural: á mi els hòmens
m'agrà que siguen corrents:
que sure la veritat,

- MARI. Chaume, mos vñn á frechir.
TOM. Pasechant per lo Palmar
á lloms d'una burra flaca,
yo no sé cóm, me s'estaca
l'animal en un fangar.
PEP. Me ric d'eixos acsidents.
TOM. Tampoc á mi m'imposaben,
pero es qu'allí, per moments,
la burra y yo s'alfondabem.
L'animalet, chorro á chorro
suaba; yo estaba blanc,
pues ya li vea en lo fanc
desaparéixer el morro.
La meua pena eixa era,
perque si's mor, Sen Chochim!
yo me quede en lo tarquim
igual qu'una sangonera.
Qué fas, pues? pea ixir d'aquelles
angusties y tocar terra,
li agarre el rabo en l'esquerra,
y en la dreta les orelles.
Tire paca munt, re Dios!
com una fona brauant,
arrancarem esguitant
per el aire á todo Dios!
Mire si fon estremá
la forsa que yo empleí,
que de la burra em quedí
més de mich rabo en la ma.
MARI. ¡Cóm no ha d'estar groc y magre
en lo groses que les tira!
CHAUM. ¡Si eixe hòme, en una mentira,
es que torna un sopar ágre!
PEP. No me causa admirasió,
ni es un llans tan espesial...
Més apurat me viu yo,
cuant m'estaquí en la Marchal.
TOM. Més? imposible.
PEP. Hòme, aguantes
y quedará satisfet.
Ejem!... (Destosiendo.)
MARI. Ya escombra? animetes santes!
Obri aquell finestronet. (A Chaume.)
PEP. Si vosté em véu allí dins,
un sóu m'achue que plora.
Mire qu'e-tigui mich hora
en fanc hasta els borseguins.
TOM. Hasta els borseguins? ¿pues sap
que si qu'es voria prim?

- PEP. Só carro, es qu'en lo tarquin
yo habia caigut de cap.
CHAUM. Chesús!....
MARI. Chusey y Maria!
TOM. Per eixes esplicacions,
¿es dir, que no mes tenia
fora del fanc?....
- PEP. Els garrons.
TOM. Amic, eixa es negra ú blanca?
PEP. En aixó vol dir qu'es bola.
MARI. Entr'eixa y la de la Gola,
qué't pareix com les arranca?
(A Chaume, levantándose todos.)
CHAUM. Estic mich atarantat!
¿Cóm li presente yo al tio,
este tio, Jesus mio?
MARI. Per qué t'has presipitat?
CHAUM. Y el pòbre es capás que vinga.
MARI. Tú li escrigueres?..
CHAUM. Corrent;
li pose un parte dient
que per ara se detinga.
Si de baes el férem vindre,
al seu cheni, se cremaba,
y á la chica li negaba
el dot.
- MARI. Véus, per no previndre...
CHAUM. El deixe, me corre presa (A Pepe.)
un asunt.
- PEP. Es cósa grave?
Está agitat.
- CHAUM. Al telégrafo
me'n vach á posar un parte.
TOM. A propòsit de telégrafos;
viu yo un cas...
- PEP. Pea extraordinari
el que yo viu.
- TOM. Més qu'el meu
no será.
- CHAUM. Me'n vach.
PEP. Aguardes.
TOM. Estant yo en Rusia...
MARI. Ben llunt,
si hu volen probar que vachen
allá.
- TOM. Sosoi, señores,
un càs digne de contarse.
Allí els telégrafos son
óptics, com el que posaren

fà poc temps en Sen Domingo.
Pues vamos, pera que sapien
la exactitut rigoro-a
en qu'alli se dona un parte,
un dia á un telegrafiste
se li vá ocurrir pencharse,
y es penchá del aparato
aquell que munten y baixen.
El de l'astasió immediata
qu'en la ullera es fea carrec,
pren alló per una seña
que deu á un atre pasarli,
y vá y agurra y se pencha.
En seguida es penchá l'atre,
y als quinze minuts, de ú en ú,
en la via se contaben
vintidos telegrafistes
penchats.

CHAUM.

Y no es mór el lladre?

PEP.

Tot hu vach yo presensiar.

TOM.

Vosté ha'estat en Rusia?

PEP.

Grasies

á mi, no fón mes terrible
y espantosa la catástrofe.
Pera evitarla, avisantlos
l'error en que funcionaben
les estacions, una en una
ani recorrent á escape.
Se nesesiten cametes?
Pues com si hu fera el diable,
ni per mes que desde llunt
cridara yo, «eh, tio, aguardes,
no's penche!» Quant aplegaba,
ya n'habia ú fent carases.
Si no avise en la Sentral,
á est'hora encá estan penchantse.

CHAUM.

Caballers, qu'en una lepa
apaga est'hóme les haches
d'un soterrar.

MARI.

¡Tremolant
está el piso!

TOM.

Siñor Chaume,
ma qu'eixe hóme es embustero!
(Yéndose á la puerta derecha.)

CHAUM.

Oy! no sé com no li plante...

PEP.

Atenga, sobre la chica
no eni diu...

CHAUM.

Ara tinc qu'anarmen. (Vasa
derecha, saliendo luego con el sombrero puesto.)

- PEP. Volguera ixi'rne de ductes.
MARI. Pues no ducte... (qu'el despachen.)
PEP. No ducte. Eixa parauleta
cuant sa mare me la diu,
es bona seña.
- TOM. Per moltes
que n'óixca per eixe estil,
de baes malla.
- PEP. Tal mateix?
TOM. Tocarà raspat, amic.
PEP. Mira si me reselaba
desde'l momento qu'els viu...
¿Con qué preten ferme sombra
un formigol infelis?
- TOM. Ché, quin tigre! D'els seus brios
este formigol se riu.
- PEP. Aixó diro costa poc,
pero... (Destosiendo.)
- TOM. No escombre, que á mi
tant me s'indona qu'escombre.
com que me pegue un ronquit.
- PEP. Este no es punt pea probaro:
si me volguera seguir...
- TOM. Mi comida es un titot.
PEP. Pues la meua es un pernil.
MARI. Riñen!
(A Chaume, que aparece puerta derecha.)
- CHAUM. Déixalos.
MARI. Tomás!
Ficarse en un compromís...
Ahón vá?
- TOM. Paca el Sementeri
á acompañar al amic.
- PEP. El deixaré en la caseta;
no farem tant de cami.
- MARI. Atenga...
- TOM. (Al primer cantó
me les guille en tot lo fil.)
PEP. (Si hiá una'scaleta uberta...)
(Cediéndole el paso al llegar al foro, por don-
de desaparecen.)
- TOM. Pase.
PEP. Déixes de cumplits.
CHAUM. Ojalá no quede rastre
de vosatros.
- MARI. Tens un pit!...
CHAUM. Por supuesto, eixos no cal
que se peguen ningun tir.
Soltantse una bola, cauen

en terra sinse sentits.
M'en vach á posar el parte. (Vase foro.)

ESCENA VI.

MARIANA, y despues el tio CARPIO foro.

MARI. Tot hu té que fer així.
Sinse previndre les cóses
ni haber res de positiu,
envia á cridar al atre,
y ara li costa mentir;
pues pea dirli que no vinga
algo ha de inventar, presis.

CARP. Tot está ubert: póca pór
teniu als lladres, Mariana.

MARI. Tio Carpio, vosté en València?
CARP. Apenes llixqui la carta
de Chaume...
MARI. (Bona la férem!)
No fa sinc minuts acaba
de pasarsen ahí enfront
á posarli un parte.

CARP. Vaya,
te créus que yo faltaria?
Molt perchuí m'ha dut ara
m'ampendre el viache, pero
tratantse de lo qu'es trata...
Hu, y que vullc ser padrí
de la boda.

MARI. (Ma quin atra!)
CARP. La chica ahón está?
MARI. Per dins.
CARP. Vinga, que vullc abrasarla.
Li donaré una sorpresa,
pues quisá no m'esperara
tan pronte.

MARI. En efecte.
CARP. Aném.
MARI. (Mos caigué damunt la casa!)
(Vase puerta derecha.)

ESCENA VII.

El señor CHAUME foro, y despues TOMASET.

CHAUM. Ya estará el parte en Alcoy,
si es de bé. ¡Quina castaña
m'ha pegat el tio Pepe!

Pea qui fuchla d'un trápala.
¿Haurá tengut consecuencies
la riña? No els fas yo d'armas
tomar.

(*Viendo aparecer á Tomaset.*)

Qué tal? ya'stá así.

Cóm ha quedat la batalla?
Quina?

TOM.
CHAUM.
TOM.

La riña...

La riña?

Féntli un forat en la pancha,
aixi com un plat de foc.

CHAUM.
TOM.

Veneno!

Ell se figuraba

guañarme à tot: s'ha endut marro.

A reñir ningú me guaña.

CHAUM.

Hóme, pues ara es capás
que li formen una causa.

TOM.

Per voler tant à sa filla,
eixa es la sort que m'aguarda.

CHAUM.

¿Aplegar à tal estrem
el llans!

TOM.

Tinc yo mala baba.

Vach à netecharme un póc,
per si porte alguna taca
de sanc.

(*Vase izquierda.*)

ESCENA VIII.

CHAUME y el tío PEPE foro.

CHAUM.

¿Qui podia creure
que la cuestió se'n pasara
tan avant? si yo me ria...

Eu, será alguna pataca?

El tío Pepe! No hu dic?

(*Viéndole aparecer.*)

¿Si aixó mereix una calsa

d'arena! ¿Con que despues

(*Al tío Pepe.*)

de tirar tanta bravata,

la riña ha segut de llengua?

PEP.

Póc me coneix vosté encara;

pregunte vosté en lo riu

ahón ha pasat la desgrasia,

Cóm desgrasia!

CHAUM.

Sosoi

PEP.

lo que yo me figuraba.

Ya'stá mórt l'atre.

CHAUM.

S'ha mórt?

- PEP. De la manera mes rápida...
Ni el cadáver s'ha encontrat.
El flu pols en la descàrrega
que li planti.
- CHAUM. Hòme, á vosté
si que debien plantàrlila
de limosna.

ESCENA IX.

Dichos, y el tío CARPIO y MARIANA derecha.

- MARI. Chico, mira
qui está asi.
- CHAUM. / Cristo me valga!
Tío Carpio!
- CARP. Obrir l'asquela,
llechirla y posarme en marcha,
tot va ser u.
- CHAUM. Cuánt m'alegre!
(Com si me pencharen.)

ESCENA X.

Dichos, y TOMASET izquierda.

- TOM. Calla! (Al tío Pepe.)
Traidor! ¿y vosté em churà
que á la chica renunsiaba?
- PEP. Y vosté me prometé
no vindre més á esta casa.
- TOM. Cal dir qu'en una mentira
me pillen, y em cau la cara...
Só Chaume. el forat que yo
li flu á eixe hòme en la pancha,
ya li l'han cosit.
- PEP. Só Chaume,
com eixe chic es un maula,
apenes va ouir el pum!
se tirá de cap dins l'aigua,
y eixe fon l'error...
- CHAUM. Volguera
que la terra s'els tragara.
- CARP. Chi, vosatros no m'hau dit
qui es el futuro, y tinc gana
de vórel. ¿Será persona
formal y de prendes?
- CHAUM. Vaya.
Quin compromís! (A Mariana.)

MARI. Pues tú veches
al que tries.

CARP. ¿Per la trasa
es algú d'estos?

MARI. Sí.
CHAUM. No.
CARP. Sí, no; ¿quina endevinalla
es eixa?

TOM. Qui el fica á est'hóme?...
PEP. Caballer, yo tinc á gala
dir que soc el preferit.

TOM. Vosté?
CARP. Yo he vist eixa cara, (Por Pepe.)
y no puc caure...

TOM. Al remat
vorem qui se'n dú la palma.
CHAUM. El cas es qu'estem confusos,
perque mos resulten ara
dos nóvios, y com els dos
mereixen... (que per l'aspala
els afosilen.)

MARI. Els dos
son persones de confiança...
CHAUM. Yo crec qu'en estos asuntos
debiem obrar en calma,
deixanto pea mes avant.
CARP. Cóm? aneu enhoramala.
Me'n vach y no torne.

CHAUM. Atenga.
MARI. Pero si li hu diu de chansa.
CARP. Ya dia yo, pues sabent
el meu cheni, m'estrañaba.
Per l'afan de vindremen
no ham anat esta semana
á una casera qu'estabem
preparant en Consentaina.
PEP. Vosté té afisió?
CARP. Moltisima.
(Yo el conec á este...)

TOM. En Ondara
mati fá póc un pardal,
com no s'ha vist en España
ningú tan extraordinari.
(Adios!)

MARI. (Malait!)

CHAUM. Anaba
TOM. yo per l'horta; fea un dia
d'eixos qu'el ponent abraza.
No habia en lo sel ni un núbol.

- Prenguí un susto! Virgen Santa!
¡Yo qu'alse la vista y vech
qu'el sol de repent s'amaga!
S'amagá están ras?
- CARP. Com sóna.
TOM. Seria que se pongué?...
CARP. El pardalot, qu'estigué
TOM. cubrintlo miéu hora bona.
CARP. Est'hóme m'ha deixat tort!
Chí, y ho diu tan satisfet!
CHAUM. (¡Si es capás de dir qu'ha mórt
l'águila del colomet!)
- CARP. A vosatros no os asombra?
CHAUM. Tot en lo posible está.
PEP. Ejem!... (Destosiendo.)
MARI. (Ejem!... Bomba vá!)
- CHAUM. (Lusbel! pues eixe ya escombra!)
PEP. Véu ú còses que s'atonta.
La sigüent, per lo qu'admira,
à no ser yo qui la conta,
dirien qu'era mentira.
Y així també.
- TOM. En la estasió
PEP. d'Alcudia, yo viu posar
aposta un tren, pea portar
un hóu á la esposisió.
CARP. Pea portar un hóu? Chesús.
MARI. Chí, m'en vach á Consentaina.
Eixa, en tabal y donsaina
la pasecha un andalus.
CARP. Per Sen Chaume mata-móros!
Pues el tal hóu cóm seria?
PEP. Hóme, en la plasa de Tóros
yo em pense que no cabria.
TOM. Hóu tan disforme no pót
haberlo, en cá que ho churrara...
PEP. Es qu'el pongué el pardalot
que vosté matá en Ondara.
Aixó es atre.
- TOM. L'ha chafat.
MARI. Al revés...
TOM. Cou la ferida?
PEP. Es la primer veritat
TOM. qu'eixe hóme ha dit en sa vida.
CARP. Chaume, ¡qu'estos acostumen
embocar moltes garrofes
per l'estil?
- MARI. Cá, no siñor!
CHAUM. No siñor. (En l'alé asoles

- PEP. sequen l'Albufera.) Avans
de preguntar eixes còses,
debia voste mirar
el caràcter.
- CARP. (Ah dimoni!)
ya caic! yo à vosté l'ha vist
en la fra de Sen Chórdi.
Chi, si este es el tio Lepa,
el quinquiller. Bon negosi!...
Y vosatros no sabieu?...
PEP. Amic... (M'ha ferit est'hóme.)
Vosté mire bé el caràcter,
no la fama que á ú li posen.
- CARP. Si en una lepa alsá al vol
les campanes del meu pòble.
Guapo, rey!
- PEP. Pues asi may...
CHAUM. Asi?
TOM. Mes de quatre voltes (A Chaume.)
li hu ha dit yo, s'en recorda?
- CARP. ¿Y em fan vindre y me incomoden
pea enseñarme á este suxecte?
Pues si és burla, en los propòsits
que tenia no conteu.
La formalitat dels hòmens
sobre tot.
- TOM. ¿Pero á eixe tio,
estós asunts que l'importen?
CHAUM. (¡Ya me s'ha quedat la chica
sinse dót!)
- MARI. No s'alborote!
Sabent qu'encara hià así
quí funda les seues glories
en Carmeleta.
- CHAUM. En efecte.
TOM. Y yo no soc com eix'hóme,
tan em...
- PEP. Si em diu embustero
li pegue.
- CHAUM. Ara me'n recorde. (A Tomaset.)
Vosté em digué qu'era amic
del tio Carpio... (Uy! dimoni!
me s'ascat, pues deu ser
mentira.)
- CARP. Quines andròmines?...
TOM. Quin tio Carpio? Ah! ¿el padrí
de la chica? En quant li pose
dos lletres dient lo que media,

- s'alegrará...
CARP. Estic atònit!
MARI. Tomaset...
CARP. ¿Vosté es amic
del tio Carpio? A só es cómic!
TOM. Que si hu soc? Lo qu'èll me vol!
Avans li hu dia yo à est'hóme.
(*Per Chaume.*)
Me té un cariño estremat.
Se riu? (*A Carpio, que se rie.*)
CHAUM. (Mes val que li choque.)
TOM. No pasaré yo per Dénia
sinse qu'al punt me s'emporte
à sa casa.
CARP. En Dénia?...
CHAUM. Alcoy.
TOM. Té raó: sempre trestoque...
Aquello es lo mas rumbozo...
Y vosté se riu?
CARP. Y em ploren
els ulls. Molt desfigurat
se deu encontrar el pòbre,
pues el té vosté devant
y no'l coneix. (*Riéndose.*)
TOM. Sent Antoni!
CARP. Qué's vosté el tio Carpio?
Tet
en un tros.
TOM. Me deixa inmóvil!
Cóm está vosté?
MARI. Ay, quin chic!
CARP. Me fa riure este dimoni!
TOM. ;Al que à mentir no está fet,
que pronte el fallo li tróben!
PEP. Aixó son mentires clásiques.
CARP. Pos mira quin atre acólit!
Carmela?

ESCENA ULTIMA.

Dichos, y CARMELA derecha.

- CARM. Vosté me crida?
CARP. Pea dirte adios.
CHAUM. Hóme, atenga.
CARP. M'hau enganat: no es posible
que'n ni'gú deixa parella
te cases.
CARM. En Tomaset,

si señor.
TOM. Es molta prenda!
CARP. Si qu'és volén?
CHAUM. Se idolatren
MARI. Y qu'él es chic de carrera.
CHAUM. Meche.
MARI. Abogat.
CARM. Peluquero.
CHAUM. Peluquero? Senta Tecla!
No estudiaba?
MARI. Pera fer mos
la peluca me a ben feta.
CARM. Es bon chic, treballaor...
CHAUM. Mos diu que sa casa era
la primer casa de Pego.
TOM. Y hu sostinc.
CHAUM. Hóme, no menta.
TOM. Entrant per el arrabal,
á ma'squerra, la primera.
CARP. Chi, qu'es casen, perque
estic marechat.
TOM. Paloma meuat
CARP. Cumplinte yo la paraula,
el dót corre por mi cuenta.
CARM. Tio Carpio!...
PEP. ¿Y apechuguen
vostés en eixe?
TOM. Chapesca!
CHAUM. Allargues, no li retenten
atra volta...
PEP. En una lepa
no sé cóm no els deixe á tots
aplopeiats. (Vase foro.)
CARP. Carmela,
avéalo á no mentir,
qu'eixa costum es molt llecha.
TOM. Té raó, y, la veritat;
despues de tanta mentira,
Mentirola no respira
esperant el resultat.
Si vostés tan indulcents
féren com atres vegaes,
donarien dos palmaes
pea que quedarem contents.

FIN.





INSTITUT ⁸⁰
 D'ESTUDIS CATALANS
 BIBLIOTECA

1432
 00.6T

BIBLIOTECA DE CATALUNYA



1001911897



COMEDIAS PUBLICADAS.

	Rs.		Rs.
Batiste Moscatell, ó la Mona de Pascua.	2	La Chala.	4
Un fandanguet en Paiporta.	4	Qui tot ho vol.	4
L' agüelo Pollastre.	4	El Rey de les criailles.	4
Pataques y caragols, ó la Tertulia de Colau.	4	Miseria y compañía.	4
Pascua'o y Visanteta ó el Tribunal de Favara.	4	Un torero d' estopa.	4
Els amors d' un torrenti.	4	Barraca en lo Cabañal.	4
Deu, denau y noranta.	4	Cheroni y Riteta.	4
La Casa de Meca (2ª parte)	4	Toni Manena y Chuan de la Son.	4
La Sastreseta.	4	Un Casique á redolons.	4
La Prosesó per ma casa.	4	El tio Cavila, ó á divertirse á un poblet.	5
En una horchateria valensiara.	4	Un adrés del baratillo.	4
El Bou y la Mula y el Anchel bobo.	3	Un chuche munisipal.	4
La Falla de Sen Chusep.	4	Els dos anells.	5
Una nit en la Glorieta.	4	Un niu d' enredros.	4
Un Héroe de Cochinchina.	4	La Moma.	4
La millor raó el trabuc.	4	Una sogra de castañola.	5
Un ball de convit.	4	¡¡Als Lladres!!	4
Red de novios.	4	Endevina endivinalla ó el tio Perico.	4
Angelito (zarzuela).	4	Sota, caball y rey.	4
A la vora d' un sequiol.	4	La Gata moixa.	4
El Trovador en un porche.	4	Mentirola y el tio Lepa.	4
Lo que sembres cullirás.	6	Els Besons de Sedavi.	5
Quien mas mira menos vé.	4	La capa no sempre tapa.	5
La senserrá del Mercat.	4	Propietaris y colonos.	4



Estas comedias se hallan de venta en las librerías del Sr. Mariana y Sanz, calle de la Lonja, 7, y Bajada de San Francisco, 11.